

**PROGRAMA**  
(PROVISIONAL)

# XVI Congreso AIMJB

**ASOCIACIÓN IBERO-MACARONÉSICA  
DE JARDINES BOTÁNICOS**



**REAL JARDIN BOTÁNICO, CSIC | MADRID | 7 - 10 JUNIO 2022**

---

**REAL JARDÍN  
BOTÁNICO**

# **Jardines Botánicos frente al Cambio Global / Botanical Gardens facing Global Change / Jardins Botànics contra a Mudança Global**

## **Contexto / Context / Contexto**

Según la Organización de las Naciones Unidas, el “cambio climático es el tema que define a nuestro tiempo y estamos en un momento decisivo. Desde los patrones climáticos cambiantes que amenazan la producción de alimentos, hasta el aumento del nivel del mar con el riesgo de inundaciones catastróficas, los impactos del cambio climático tienen un alcance global y una escala sin precedentes. Sin una acción drástica hoy, adaptarse a estos impactos en el futuro será más difícil y costoso”. Esto significa que no solo el ser humano y su entorno inmediato están amenazados, sino también todo el sistema natural y la vida que lo habita. Desde hace mucho tiempo, los Jardines Botánicos tienen la responsabilidad de cuidar las especies de plantas con diferentes propósitos, incluido el crecimiento y mantenimiento de plantas de importancia económica, farmacéutica o medicinal. Hoy día, el objetivo más importante es el guardar la memoria de la biodiversidad descrita hasta la fecha con fines científicos y de gestión, y la conservación ex situ de flora fundamental que incluye las especies endémicas y raras de diferentes zonas del mundo que están seriamente amenazadas por el cambio climático y otros factores ambientales (contaminación del aire, nuevas plagas y enfermedades, cambios en el manejo de la tierra, etc.) que promueven el cambio global.

En este sentido, el XVI Congreso de la Asociación Ibero Macaronésica de Jardines Botánicos (AIMJB) tiene como objetivo reunir a expertos de jardines botánicos para compartir conocimientos y proponer y discutir nuevas metodologías y prácticas que permitan a los Jardines Botánicos adaptarse y superar, entre otras, esta amenaza inmediata, sin olvidar la transmisión del conocimiento a la sociedad y la educación de las nuevas generaciones.

Tras el parón que ha supuesto la pandemia por el SARS-Cov-2, el Real Jardín Botánico ha decidido retomar el compromiso adquirido en las últimas Jornadas Técnicas de la AIMJB (Málaga 2019), para convocar de nuevo el XVI Congreso de la asociación, en la confianza de que las cosas se van a continuar calmando y permitiéndonos volver a una normalidad, aunque ésta sea diferente a la anterior.

According to the United Nations Organization, the “climate change is the defining issue of our time and we are at a defining moment. From shifting weather patterns that threaten food production, to rising sea levels that increase the risk of catastrophic flooding, the impacts of climate change are global in scope and unprecedented in scale. Without drastic action today, adapting to these impacts in the future will be more difficult and costly”. This means that not only the human being and its immediate environment is under threat, but also the entire natural system and the life that lives in it. Since long time ago, Botanical Gardens have the responsibility of taking care of plant species with different purposes, including, formerly, the growth and maintenance of important economical, pharmaceutical or medical plants. Now a days, BG have the responsibility of the ex situ conservation of important flora including endemic and rare species that are seriously threatened by this climate change and other environmental drivers (air pollution, news pests and diseases, changes in the land management, etc.) that promote the global change. In this respect, the XVI Congress of the Asociación Ibero Macaronésica de Jardines Botánicos (AIMJB) aims to put together experts from botanical gardens to share knowledge, propose and discuss new methodologies and practices that will allow Botanical Gardens to adapt and overcome this imminent threat.

After the halt caused by the SARS-Cov-2 pandemic, the Royal Botanical Garden has decided to resume the commitment acquired in the last Technical Conference of the AIMJB (Malaga 2019), to convene again the XVI Congress of the association, in the confidence that things will continue to calm down and allow us to return to normality, although this one is different from the previous one.

Segundo a Organização das Nações Unidas, “a mudança climática é o tema que define nosso tempo e estamos em um momento decisivo. Desde a mudança dos padrões climáticos que ameaçam a produção de alimentos até a elevação do nível do mar que aumenta o risco de inundações catastróficas, os impactos das mudanças climáticas têm um alcance e escala globais sem precedentes. Hoje, sem ações drásticas, a adaptação a esses impactos no futuro será mais difícil e cara.” Isso significa que não apenas o ser humano e seu ambiente imediato estão ameaçados, mas também todo o sistema natural e a vida que o habita. Durante muito tempo, o Jardim Botânico tem a responsabilidade de cuidar de espécies vegetais para diferentes fins, incluindo o crescimento e manutenção de plantas de importância econômica, farmacêutica ou medicinal. Hoje, o objetivo mais importante é manter a memória da biodiversidade descrita até o momento para fins científicos e de manejo, e a conservação ex situ da flora fundamental que inclui espécies endêmicas e raras de diferentes áreas do mundo que estão seriamente ameaçadas. por essa mudança climática e outros fatores ambientais (poluição do ar, novas pragas e doenças, mudanças no manejo da terra etc.) que promovem mudanças globais. Nesse sentido, o XVI Congresso da Associação dos Jardins Botânicos Ibero Macaronésicos visa reunir especialistas de jardins botânicos para compartilhar conhecimentos, propor e discutir novas metodologias e práticas que permitam que os Jardins Botânicos se adaptem e superem essa ameaça imediata, sem esquecer a transmissão do conhecimento à sociedade e a educação das novas gerações.

Após a paralisação provocada pela pandemia SARS-Cov-2, o Royal Botanical Garden decidiu retomar o compromisso adquirido na última Conferência Técnica da AIMJB (Málaga 2019), para convocar novamente o XVI Congresso da associação, na confiança que as coisas vão continuar a se acalmar e nos permitir voltar à normalidade, embora este seja diferente do anterior.

**MARTES, 7 DE JUNIO / TUESDAY, JUNE 7 / TERÇA-FEIRA, 7 DE JUNHO**

14.00 h - 17.00 h	Registro de participantes / Registration of participants / Inscrição de participante
14.30 h - 16.00 h	Visita guiada / Guided visit / Visita guiada (opcional)
16.00 h - 17.00 h	Inauguración del congreso / Congress opening / Abertura do congreso Palabras de bienvenida / Welcome words / Palavras de boas-vindas. <b>Esteban Manrique.</b> Director del Real Jardín Botánico -CSIC. <b>Jaime Güemes.</b> Presidente de la AIMJB y Director del Jardín Botánico de Valencia. <b>Rosa Menéndez.</b> Presidenta del CSIC.
17.00 h – 18.0 h	Conferencia inaugural / Inaugural conference / conferência inaugural  Botanical Gardens facing Global Change: Tim Entwisle. Director Royal Botanic Gardens Victoria (confirmado).
19.00 h	Cóctel de Bienvenida / Welcome cocktail / Cocktail de boas vindas. Glorieta de los Plátanos RJB.

**MIÉRCOLES, 8 DE JUNIO/WEDNESDAY, JUNE 8/QUARTA-FEIRA, 8 DE JUNHO**

**1ª Sesión / 1st Session / 1ª Sessão**

**JARDINES BOTÁNICOS FRENTE AL CAMBIO GLOBAL / BOTANICAL GARDENS FACING GLOBAL CHANGE / JARDINS BOTÂNICOS ENFRENTANDO MUDANÇAS GLOBAIS**

Los Jardines Botánicos (JB) albergan en su interior colecciones de plantas vivas con el doble fin de mostrar a la sociedad la diversidad vegetal y de servir como lugares de conservación de las especies vegetales. El Cambio Climático, la contaminación atmosférica, las nuevas enfermedades, etc. son factores que están poniendo en peligro estas colecciones vivas. Los JB deben trabajar juntos para proteger este maravilloso legado botánico y proteger la biodiversidad en peligro.

The Botanical Gardens (BG) are home to collections of living plants with the double purpose of showing society plant diversity and serving as conservation sites for plant species. Climate Change, air pollution, new diseases, etc. They are factors that are endangering these live collections. The JB's must work together to protect this wonderful botanical legacy and protect the endangered biodiversity.

O Jardim Botânico (JB) abriga coleções de plantas vivas com o duplo objetivo de mostrar a diversidade de plantas da sociedade e servir como locais de conservação para espécies vegetais. Mudança climática, poluição do ar, novas doenças, etc. São fatores que colocam em risco essas coleções ativas. Os JB's devem trabalhar juntos para proteger esse maravilhoso legado botânico e proteger a biodiversidade ameaçada.

---

8.00 h - 9.00 h	Registro de participantes / Registration of participants / Inscrição de participante
09.00 h - 11.00 h	<b>1ª Sesión / 1<sup>st</sup> Session / 1ª Sessão</b> <b>JARDINES BOTÁNICOS FRENTE AL CAMBIO GLOBAL /</b> <b>BOTANICAL GARDENS FACING GLOBAL CHANGE /</b> <b>JARDINS BOTÂNICOS ENFRENTANDO MUDANÇAS</b> <b>GLOBAIS</b> Modera /Moderates / Modera: xxxxxxxxxxx Comunicaciones orales / Oral contributions / Comunicações orais (15 minutos cada una)
11.00 h – 11.30 h	Pausa café
11.30 h – 13.30 h	<b>1ª Sesión / 1<sup>st</sup> Session / 1ª Sessão (cont.)</b> Modera /Moderates / Modera: xxxxxxxxxxx  (15 minutos cada una / 15 minutes each / 15 minutos cada)
13,30 h – 15.00 h	Pausa para comida / Lunch break / Intervalo para comida

## 2ª Sesión / 2<sup>nd</sup> Session / 2ª Sessão

### **EL PAPEL DE LOS JARDINES BOTÁNICOS EN LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD / THE ROLE OF BOTANICAL GARDENS IN BIODIVERSITY CONSERVATION / O PAPEL DOS JARDINS BOTÂNICOS NA CONSERVAÇÃO DA BIODIVERSIDADE**

Los Jardines Botánicos (JB) trabajan para mostrar y conservar la diversidad de plantas de sus entornos y de otros lugares del mundo y, de esa manera, transferir a la sociedad el conocimiento botánico, así como para hacer frente a las amenazas que ponen en peligro su supervivencia. Actualmente, el impacto directo de las actividades humanas y su forma de utilizar los recursos naturales están haciendo desaparecer especies a un ritmo sin precedentes. La flora es fundamental para la vida humana como fuente de alimento, refugio y medicina, entre muchas otras cosas. En los JB se conservan árboles, semillas, especies raras y endemismos y se trabaja por la restauración ecológica.

The Botanic Gardens (BG) work to show and conserve the diversity of plants in their surroundings and other places of the world, in this way, transfer botanical knowledge to society, as well as to address the threats that endanger their survival. Currently, the direct impact of human activities and the way they use natural resources are making species disappear at an unprecedented rate. Flora is essential for human life as a source of food, shelter and medicine, among many other things. BG conserve trees, seeds, rare species and endemisms, and work is done for ecological restoration.

O Jardim Botânico (JB) trabalha para mostrar e conservar a diversidade de plantas em seu entorno e em outros lugares mais distantes e, assim, transferir conhecimento botânico para a sociedade, bem como para enfrentar as ameaças que põem em risco a sobrevivência deles. Atualmente, o impacto direto das atividades humanas e a maneira como elas usam os recursos naturais estão fazendo as espécies desaparecerem a um ritmo sem precedentes. A flora é

essencial para a vida humana como fonte de alimento, abrigo e remédios, entre muitas outras coisas. Nas árvores JB, sementes, espécies raras e endemismos são conservados e o trabalho é realizado para a restauração ecológica.

15.00 h-16.30 h	<p><b>2ª Sesión / 2<sup>nd</sup> Session / 2ª Sessão</b></p> <p>EL PAPEL DE LOS JARDINES BOTÁNICOS EN LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD / THE ROLE OF BOTANICAL GARDENS IN BIODIVERSITY CONSERVATION / O PAPEL DOS JARDINS BOTÂNICOS NA CONSERVAÇÃO DA BIODIVERSIDADE</p> <p>Moderador / Moderates / Moderador: xxxxxxxxxxx</p> <p>Comunicaciones orales / Oral contributions / Comunicações orais (15 minutos cada una / 15 minutes each / 15 minutos cada).</p>
16.30 h - 17.00 h	<p>Café / Coffee break - Sesión de comunicaciones en formato cartel / Poster session / Sessão de pósteres</p>
17.00 h - 18.30 h	<p><b>2ª Sesión / 2<sup>nd</sup> Session / 2ª Sessão (cont.)</b></p> <p>Moderador / Moderates / Moderador: xxxxxxxxxxx</p> <p>Comunicaciones orales / Oral contributions / Comunicações orais (15 minutos cada una / 15 minutes each / 15 minutos cada).</p>
19.00 h	<p>Visita guiada Madrid de los Austrias (opcional) / Guided tour to Madrid de los Austrias</p>
21.00	<p>Tiempo libre / Free time / Tempo livre</p>

## JUEVES, 9 DE JUNIO/ THURSDAY, JUNE 9/ QUINTA-FEIRA, 9 DE JUNHO

### 3ª Sesión / 3<sup>th</sup> Session / 3ª Sessão

**JARDINES BOTÁNICOS Y LA SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO: PRESENTE, PASADO Y FUTURO / BOTANICAL GARDENS AND THE KNOWLEDGE SOCIETY: PRESENT, PAST AND FUTURE / JARDINS BOTÂNICOS E SOCIEDADE DO CONHENIMENTO : PRESENTE, PASSADO E FUTURO**

Los jardines botánicos modernos habrían surgido en Italia en el siglo XVI. En estos jardines se cultivaban plantas medicinales con fines farmacéuticos, ligados por lo general a la nobleza y los conventos. Pero además mostraban diseños que recreaban paisajes, y formas geométricas. Según los gustos de la época estos diseños de los jardines botánicos, además de las propias plantas cultivadas, fueron evolucionando llegando a convertirse en monumentos históricos que requieren una gestión muy específica, tanto para la conservación de las plantas como para la conservación de los diseños ornamentales.

Poco a poco, los jardines botánicos se hicieron imprescindibles para la educación ambiental y la comunicación científicas, incorporando nuevas técnicas de

educación y comunicación adaptadas a la sociedad de cada momento. Modern botanical gardens would have emerged in Italy in the 16th century. In these gardens, medicinal plants that were grown for pharmaceutical purposes usually linked to the nobility and convents. However, they also showed designs that recreated landscapes, and geometric shapes. According to the tastes of the time these designs of the botanical gardens, in addition to the cultivated plants themselves, were evolving becoming historical monuments that require a very specific management, both for the conservation of the plants and for the conservation of ornamental designs. Little by little, botanical gardens became essential for environmental education and scientific communication, incorporating new education and communication techniques adapted to the society of each moment.

Jardins botânicos modernos teriam surgido na Itália no século XVI. Nesses jardins, plantas medicinais eram cultivadas para fins farmacêuticos, geralmente ligados à nobreza e conventos. Mas eles também mostraram desenhos que recriavam paisagens e formas geométricas. De acordo com os gostos da época, esses desenhos dos jardins botânicos, além das próprias plantas cultivadas, estavam evoluindo, tornando-se monumentos históricos que exigem um manejo muito específico, tanto para a conservação das plantas quanto para a conservação de desenhos ornamentais. Aos poucos, os jardins botânicos tornaram-se essenciais para a educação ambiental e a comunicação científica, incorporando novas técnicas de educação e comunicação adaptadas à sociedade de cada momento.

09.00 h - 11.00 h	<p><b>3ª Sesión / 3<sup>th</sup> Session / 3ª Sessão</b></p> <p>JARDINES BOTÁNICOS Y LA SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO: PRESENTE, PASADO Y FUTURO / BOTANICAL GARDENS AND THE KNOWLEDGE SOCIETY: PRESENT, PAST AND FUTURE / JARDINS BOTÂNICOS E SOCIEDADE DO CONHENIMENTO : PRESENTE, PASSADO E FUTURO</p> <p>Moderador / Moderadores / Moderador: xxxxxxxxx</p> <p>Comunicaciones orales / Oral contributions / Comunicações orais (15 minutos cada una / 15 minutes each / 15 minutos cada).</p>
11.00 h - 11.30 h	Pausa café
11.30 h - 13.30 h	<p><b>3ª Sesión / 3<sup>th</sup> Session / 3ª Sessão (cont.)</b></p> <p>JARDINES BOTÁNICOS Y LA SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO: PRESENTE, PASADO Y FUTURO / BOTANICAL GARDENS AND THE KNOWLEDGE SOCIETY: PRESENT, PAST AND FUTURE / JARDINS BOTÂNICOS E SOCIEDADE DO CONHENIMENTO : PRESENTE, PASSADO E FUTURO (Cont.)</p> <p>Moderador / Moderadores / Moderador: xxxxxxxxx</p> <p>Comunicaciones orales / Oral contributions / Comunicações orais (15 minutos cada una / 15 minutes each / 15 minutos cada).</p>

13.30 h - 15.00 h	Pausa comida
15.00 h - 16.30 h	<p>Conexión virtual con la Red Sudamericana de Jardines Botánicos / Virtual connection with the South American Network of Botanical Gardens / Conexão virtual com a Rede Sul-Americana de Jardins Botânicos</p> <p>Moderan /Moderate / Moderam: Jaime Güemes &amp; Esteban Manrique</p> <p>Comunicaciones orales / Oral contributions / Comunicações orais (15 minutos cada una / 15 minutes each / 15 minutos cada).</p>
16.30 h - 17.00 h	Pausa café
17.00 h - 19.00 h	<p>Asamblea General AIMJB (sólo miembros AIMJB) / AIMJB General Assembly (members only) / Assembleia geral AIMJB (somente membros)</p> <p>Preside: Jaime Güemes</p>
19.00 h – 19.15 h	<p>Clausura del XVI Congreso de la AIMJB</p> <p><b>Teresa Ribera.</b> Vicepresidenta tercera y ministra para la Transición Ecológica del Gobierno de España</p>
18 h – 20 h	<p>Reuniones grupos de trabajo / Working groups meetings / Reuniões de grupo de trabalho (Miembros AIMJB)</p>
21 h	<p>Cena de clausura / Closing dinner / Jantar de encerramento (Inscripción opcional previa / Prior registration / Inscrição prévia)</p>

## VIERNES, 10 DE JUNIO/FRIDAY, JUNE 10 / SEXTA-FEIRA, 10 DE JUNHO

### EXCURSIÓN / EXCURSION / EXCURSÃO

**Jardines de la Granja de San Ildefonso / Gardens of La Granja de San Ildefonso / Jardins** (Inscripción opcional previa / Prior registration / Inscrição prévia).

Punto de encuentro: Entrada RJB Calle Claudio Moyano 1 / Meeting point: Gate RJB 1 Claudio Moyano Street / Ponto de encontro: Entrada da Rua Claudio Moyano 1

---

\*Comidas y café incluidos en precio de la inscripción